

незначимым. Максимальная чистая польза достигнута при пороге, соответствующем индексу Юдена – 0,37.

В задаче прогнозирования Ki-67 лучший результат достигнут при использовании линейной регрессии с регуляризацией на признаке rADCmean: $R^2=0,1383$, MAE=7,99%. Все ансамблевые и нелинейные методы продемонстрировали выраженное переобучение. Корреляционный анализ Спирмена выявил, что максимальная абсолютная величина корреляции между ADC-параметрами и Ki-67 составляет 0,32 (для rADCmean). Относительные параметры rADC систематически давали R^2 в среднем на 2,8% выше, чем абсолютные.

Выводы. Диффузионные ADC-параметры позволяют с высокой точностью (AUC до 0,87) прогнозировать статус мутации IDH при глиомах.

Прогностическая способность ADC-параметров в отношении количественного значения Ki-67 фундаментально ограничена ($R^2 \leq 0,14$). Для повышения точности необходим переход к мультимодальным моделям, интегрирующим перфузионные (rCBV, rCBF), спектроскопические (Cho/NAA), либо смена постановки задачи на бинарную классификацию.

Относительные ADC-параметры (rADC) имеют устойчивое преимущество перед абсолютными значениями при прогнозировании Ki-67.

ЛИТЕРАТУРА

1. Захарова, Н. Е. Современные стандарты МРТ-диагностики опухолевых поражений головного мозга / Н. Е. Захарова, И. Н. Пронин, А. И. Баталов // Вестник рентгенологии и радиологии. – 2019. – Т. 100, № 2. – С. 70-78.
2. Fully automated hybrid approach to predict the IDH mutation status of gliomas via deep learning and radiomics / Y. S. Choi, S. Bae, J. H. Chang [et al.] // Neuro-Oncology. – 2021. – Vol. 23, № 2. – P. 304-313.

ИДИОМЫ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЛЕКСИКЕ МЕДИЦИНСКИХ РАБОТНИКОВ

Прокопович Н. А.

Гродненский государственный медицинский университет

Научный руководитель: Шевчик-Гирис Е. М.

Актуальность. Использование пословиц и поговорок может часто выручать в самых разнообразных ситуациях, в том числе и в международном общении. Некоторые фразы в последствии могут стать сленговыми и использоваться в общении у коллег в схожей сфере деятельности. Для медицинских работников, планирующих общаться с англоговорящими коллегами или работать в международной среде, понимание идиом становится критически важным навыком.

Цель. Основной целью исследования является анализ частотности использования крылатых выражений в англоязычной профессиональной медицинской среде. Степень совпадения смыслового содержания в двух языках может быть разнообразна: иногда полное, в значительной части случаев только частичное. Также может происходить и то, что употребляемая в одном языке пословица не имеет соответствующих по смыслу пословиц в другом языке и не имеет аналогов.

Методы исследования. Основой исследования послужила работа Н. Ю. Голицыной. Было проанализировано 500 пословиц и идиом и из их числа, 28 пословиц и идиом связаны с медицинской тематикой [1, с. 17]. В качестве анализируемых источников, где можно почитать актуальные обсуждения медицинских работников, были выбраны тематически ориентированные форумы: Reddit и StackExchange. Оба сайта имеют медицинские ответвления, где люди задают интересующие вопросы или обсуждают определённые узкие темы из медицины.

Результаты и их обсуждение. В ходе исследования выяснилось, что в обсуждениях между собой медицинские работники используют идиомы реже, чем в общении с пациентами. В ходе контент-анализа обсуждений на медицинских форумах была выявлена высокая частотность употребления таких выражений, как: «as pale as a ghost», «bitter pill to swallow», «get under the knife». Медицинские работники обращаются к крылатым выражениям чтобы сгладить острые углы. Необходимо разграничивать общеупотребительные медицинские идиомы и узкоспециализированный профессиональный жаргон (арго).

Установлено, что в общении с пациентами идиомы используются чаще для создания психологического комфорта и замены сложных терминов. В то же время внутрицеховое общение характеризуется использованием специфического жаргона, который выступает как функциональный аналог с негативной или иронической коннотацией. Использование подобной лексики строго ограничено рамками внутрикорпоративного общения между коллегами. Взаимодействие с пациентами требует исключения таких оборотов, так как они могут быть легко интерпретированы как проявление неуважения и нарушение норм профессиональной этики.

Выводы. В английском языке медицинская терминология активно используется в идиоматике для передачи специфических смыслов и нюансов. Подобные выражения позволяют глубже понять особенности национальной системы здравоохранения, актуальные социальные проблемы и уникальный профессиональный юмор, характерный для англоязычной медицинской среды.

ЛИТЕРАТУРА

1. Голицына, Н. Ю. Английские идиомы : 500 самых употребительных устойчивых выражений / Н. Ю. Голицына. – Москва : АСТ, 2023. – 96 с.